



Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 2018
(OR. en)

9033/18

**Διοργανικός φάκελος:
2018/0151 (NLE)**

TRANS 206

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	16 Μαΐου 2018
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2018) 290 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου τροποποίησης της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus), ώστε να επεκταθεί η δυνατότητα προσχώρησης και να συμπεριληφθεί το Βασίλειο του Μαρόκου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2018) 290 final.

σνημμ.: COM(2018) 290 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 16.5.2018
COM(2018) 290 final

2018/0151 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου τροποποίησης της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus), ώστε να επεκταθεί η δυνατότητα προσχώρησης και να συμπεριληφθεί το Βασίλειο του Μαρόκου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

• Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η συμφωνία Interbus σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία ⁽¹⁾ άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2003. Στη συνέχεια, η συμφωνία επικαιροποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 1/2011 ⁽²⁾ της μεικτής επιτροπής που είχε συσταθεί δυνάμει του άρθρου 23 της συμφωνίας.

Το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας Interbus περιορίζεται στις χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Υπουργών Μεταφορών (ΕΔΥΜ). Εκτός από την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας είναι επί του παρόντος η Δημοκρατία της Αλβανίας, η Βοσνία και Ερζεγοβίνη, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η Δημοκρατία της Μολδαβίας, το Μαυροβούνιο, η Δημοκρατία της Τουρκίας και η Ουκρανία. Άλλα μέλη της ΕΔΥΜ μπορούν να προσχωρήσουν στη συμφωνία.

Στις 5 Δεκεμβρίου 2014, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση της συμφωνίας Interbus, με σκοπό τη διεύρυνση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της ώστε να περιλαμβάνει το Βασίλειο του Μαρόκου.

Πραγματοποιήθηκαν τρεις διαπραγματευτικές συνεδριάσεις με τα συμβαλλόμενα μέρη, σε διαβούλευση με την ειδική επιτροπή που είχε οριστεί από το Συμβούλιο. Τα κράτη μέλη κλήθηκαν να συμμετάσχουν ως εμπειρογνώμονες σε κάθε συνεδρίαση.

Κατά τη συνεδρίαση της 10ης Νοεμβρίου 2017, τα παρευρισκόμενα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν επί του οριστικού και τελικού κειμένου. Συμφωνήθηκε προθεσμία υπογραφής. Παρευρέθηκαν τρία συμβαλλόμενα μέρη από την ανατολική και νοτιοανατολική Ευρώπη (η Δημοκρατία της Μολδαβίας, το Μαυροβούνιο και η Ουκρανία). Επιπλέον, δύο συμβαλλόμενα μέρη (η Αλβανία και η Τουρκία) είχαν εκφράσει γραπτώς νωρίτερα θετική άποψη για το κείμενο.

Η συμφωνία Interbus είναι ανοικτή στην προσχώρηση χωρών που είναι πλήρη μέλη της ΕΔΥΜ. Το Βασίλειο του Μαρόκου δεν είναι πλήρες μέλος αλλά έχει την ιδιότητα του παρατηρητή στην ΕΔΥΜ από το 2006.

Η συμφωνία θα πρέπει να προβλέπει σαφή νομική βάση για την προσχώρηση του Βασιλείου του Μαρόκου. Από τα διαθέσιμα έγγραφα, η Επιτροπή δεν μπορεί να υποθέσει ότι το ITF, το οποίο δημιουργήθηκε τον Μάιο του 2006 από τους υπουργούς 43 χωρών, έχει αντικαταστήσει και διαδεχθεί την ΕΔΥΜ, κάτι που θα επέτρεπε την προσχώρηση στη συμφωνία οποιουδήποτε μέλους του ITF σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 1 της συμφωνίας.

¹ EE L 321 της 26.11.2002, σ. 11.

² Απόφαση αριθ. 1/2011 της μεικτής επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει της συμφωνίας Interbus σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία, της 11ης Νοεμβρίου 2011, για την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της και την προσαρμογή του παραρτήματος 1 της συμφωνίας σχετικά με τους όρους που εφαρμόζονται για τους οδικούς μεταφορείς επιβατών και του παραρτήματος 2 της συμφωνίας σχετικά με τα τεχνικά πρότυπα για λεωφορεία και πούλμαν καθώς και τις απαιτήσεις σχετικά με τις κοινωνικές διατάξεις του άρθρου 8 της συμφωνίας (2012/25/EE) (EE L 8 της 12.1.2012, σ. 38).

Το συνημμένο σχέδιο πρωτοκόλλου προσθέτει το Βασίλειο του Μαρόκου στον κατάλογο των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 2, οι οποίες μπορούν να προσχωρήσουν στη συμφωνία Interbus. Το άρθρο 30 παράγραφος 2 περιλαμβάνει ήδη τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου, το Πριγκιπάτο της Ανδόρας και το Πριγκιπάτο του Μονακό.

Η δυνητική προσχώρηση του Βασιλείου του Μαρόκου στη συμφωνία Interbus θα συμβάλει στην ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων στον τομέα των επιβατικών μεταφορών, καθώς και του τουρισμού και των πολιτιστικών ανταλλαγών πέραν των χωρών που είναι επί του παρόντος συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας Interbus, και θα διευκολύνει την οργάνωση των μεταφορών αυτών.

- **Συνοχή με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Το προτεινόμενο πρωτόκολλο που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση του Συμβουλίου είναι σύμφωνο και συμπληρώνει την ενωσιακή πολιτική για τις οδικές μεταφορές. Στηρίζει την πρόσβαση των γειτονικών χωρών της ΕΕ στην αγορά επιβατικών μεταφορών της ΕΕ (και αντιστρόφως), δημιουργώντας ένα ρυθμιστικό πλαίσιο για την οργάνωση του τουρισμού πέραν συνόρων και προς τις δύο κατευθύνσεις.

- **Συνοχή με άλλες πολιτικές της Ένωσης**

Η πρόταση συνάδει με την πολιτική γειτονίας και τις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Νομική βάση της πρότασης είναι το άρθρο 91 της ΣΛΕΕ σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ.

- **Επιλογή του νομικού μέσου**

Το άρθρο 218 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι το εφαρμοστέο νομικό μέσο είναι η απόφαση του Συμβουλίου.

3. ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΣΥΝΗΣ - ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ / ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ

- **Συγκέντρωση και αξιοποίηση εμπειρογνωμοσύνης – Εκτίμηση επιπτώσεων**

Κατά τη σύνταξη της παρούσας πρότασης, η Επιτροπή έλαβε εισηγήσεις — μεταξύ άλλων πηγών — από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών που συμμετείχαν στην προετοιμασία των διαπραγματεύσεων.

Οι αναμενόμενες επιπτώσεις είναι θετικές: η διεύρυνση της συμφωνίας Interbus σε μία ακόμα χώρα θα προσφέρει νέες ευκαιρίες τόσο για τα υπάρχοντα συμβαλλόμενα μέρη όσο και για το Βασίλειο του Μαρόκου. Δεδομένου ότι βοηθά στην επέκταση του κεκτημένου της ΕΕ στον τομέα των επιβατικών μεταφορών στην εν λόγω χώρα, θα έχει θετικό αντίκτυπο στους τεχνικούς, οικονομικούς και κοινωνικούς όρους υπό τους οποίους πραγματοποιούνται οι εν λόγω μεταφορές. Ο συνολικός αντίκτυπος στο περιβάλλον θα είναι περιορισμένος.

- **Απλούστευση**

Η διεύρυνση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής των εφαρμοστέων κανόνων για τις έκτακτες μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία στο πλαίσιο της συμφωνίας Interbus θα συμβάλει στην απλούστευση της εκτέλεσης των εν λόγω μεταφορών με άλλη τρίτη χώρα.

Όπως συμβαίνει μέχρι σήμερα, οι μεταφορείς μπορεί να είναι ΜΜΕ με μικρότερο στόλο πούλμαν ή λεωφορείων, είτε μεγαλύτερες επιχειρήσεις με μεγαλύτερους στόλους.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Καμία.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Ρυθμίσεις παρακολούθησης, αξιολόγησης και υποβολής εκθέσεων**

Η λειτουργία της συμφωνίας Interbus αξιολογείται κάθε πέντε έτη από τη μεικτή επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 23 της συμφωνίας.

Περαιτέρω διαδικασία

Η Επιτροπή θεωρεί αναγκαίο να κινήσει τη διαδικασία με σκοπό την υπογραφή και τη μετέπειτα σύναψη του σχεδίου πρωτοκόλλου. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο την παρούσα πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή του σχεδίου τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus), ώστε να επεκταθεί η δυνατότητα προσχώρησης και να συμπεριληφθεί το Βασίλειο του Μαρόκου.

- **Αναλυτική επεξήγηση των επιμέρους διατάξεων της πρότασης**

Ειδικές διατάξεις της προτεινόμενης απόφασης του Συμβουλίου:

- Το άρθρο 1 προβλέπει την υπογραφή του σχεδίου πρωτοκόλλου για την επέκταση της συμφωνίας Interbus για τη δυνητική προσχώρηση του Βασιλείου του Μαρόκου.
- Το άρθρο 2 εξουσιοδοτεί τον διαπραγματευτή του πρωτοκόλλου να υποδείξει το/τα αρμόδιο/-α πρόσωπο/-α να υπογράψει/-ουν το σχέδιο πρωτοκόλλου εξ ονόματος της Ένωσης.
- Το άρθρο 3 αφορά την έναρξη ισχύος της απόφασης του Συμβουλίου.

Ειδικές διατάξεις του συνημμένου της προτεινόμενης απόφασης του Συμβουλίου:

- Το άρθρο 1 προβλέπει την τροποποίηση της συμφωνίας Interbus σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία, δίνοντας στο Βασίλειο του Μαρόκου τη δυνατότητα να προσχωρήσει στη συμφωνία.
- Τα άρθρα 2 έως 6 καλύπτουν τις διοικητικές διαδικασίες για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου και περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με το γλωσσικό καθεστώς.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του πρωτοκόλλου τροποποίησης της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus), ώστε να επεκταθεί η δυνατότητα προσχώρησης και να συμπεριληφθεί το Βασίλειο του Μαρόκου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής¹,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση 2002/917/ΕΚ του Συμβουλίου², η συμφωνία σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (συμφωνία Interbus) συνήφθη, εξ ονόματος της Ένωσης, στις 3 Οκτωβρίου 2002 και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2003³.
- (2) Στις 5 Δεκεμβρίου 2014, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση της συμφωνίας Interbus, με σκοπό τη διεύρυνση του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής της, ώστε να καταστεί δυνατή η προσχώρηση του Βασιλείου του Μαρόκου, η οποία δεν προβλέπεται μέχρι στιγμής από τη συμφωνία. Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το πρωτόκολλο τροποποίησης της συμφωνίας ώστε να επεκταθεί η δυνατότητα προσχώρησης και να συμπεριληφθεί το Βασίλειο του Μαρόκου. Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν στις 10 Νοεμβρίου 2017.
- (3) Δυνητική προσχώρηση του Βασιλείου του Μαρόκου στη συμφωνία Interbus αναμένεται να συμβάλει στην ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων στον τομέα των επιβατικών μεταφορών, καθώς και του τουρισμού και των πολιτιστικών ανταλλαγών πέραν των χωρών που είναι επί του παρόντος συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας Interbus. Θα πρέπει να δοθεί στο Βασίλειο του Μαρόκου, το οποίο δεν είναι πλήρες μέλος της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Υπουργών Μεταφορών αλλά έχει την ιδιότητα του παρατηρητή, η οποία δεν αρκεί για την προσχώρηση στη συμφωνία Interbus, η δυνατότητα να προσχωρήσει στη συμφωνία.

¹ COM(2018)290.

² Απόφαση 2002/917/ΕΚ του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, περί συνάψεως της συμφωνίας Interbus που αφορά τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (ΕΕ L 321, 26.11.2002, σ. 11).

³ ΕΕ L 321 της 26.11.2002, σ. 44.

- (4) Επομένως, το σχέδιο πρωτοκόλλου της συμφωνίας Interbus πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ένωσης, με την επιφύλαξη σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, η υπογραφή του πρωτοκόλλου τροποποίησης της συμφωνίας σχετικά με τις έκτακτες διεθνείς μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία (Συμφωνία Interbus), ώστε να επεκταθεί η δυνατότητα προσχώρησης και να συμπεριληφθεί το Βασίλειο του Μαρόκου, με την επιφύλαξη της σύναψής του.

Το κείμενο του προς υπογραφή πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καταρτίζει τις πράξεις εξουσιοδότησης του προσώπου ή των προσώπων που ορίζει ο διαπραγματευτής του πρωτοκόλλου για την υπογραφή του πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της σύναψής του.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*